

PROGRAM
30-LETNE
SLAVNOSTI

SLOVENSKEGA PEVSKEGA IN
DRAMATIČNEGA DRUŠTVA

"DOMOVINA"



v nedeljo, 30. oktobra 1938

V SLOVENSKEM NARODNEM DOMU
253 Irving Avenue Brooklyn, N. Y.



Compliments
of
66277 *a Friend*



2 1972/8241



P. 10.6.72.7
1834.

“Pesem naj naša se krepko razlega
za domovine in naroda čast.” ...

KRATEK PREGLED O DELOVANJU SLOV. PEVSKEGA in DRAMATIČNEGA DRUŠTVA “DOMOVINA”

Pred tridesetimi leti se je zbralo 12 newyorških Slovencev in ustanovili so Slovensko pevsko društvo “Domovina”. Približno ob istem času je bil ustanovljen tudi cerkveni pevski zbor. Oba zbora sta se združila 6. februarja 1910.

Člani in članice “Domovine” so imeli težke čase in so mnogo žrtvovali, da so obdržali ta pevski zbor celih 30 let. “Domovina” je skrbela, da se je slovenska narodna in umetna pesem razlegala iz odrov različnih dvoran v velikem mestu New Yorka, ter poleg tega pela pri cerkvenih opravilih celih 20 let. “Domovina” je preskrbela slovenski cerkvi tudi orglje.

V dobi 30 letnega delovanja je priredila “Domovina” nebroj raznih prireditev. Natančnega seznama žalibog ni. Vendar se lahko reče, da je priredilo to društvo preko 150 raznih prireditev, kot: koncertov, iger, veselice in piknikov. Društvo “Domovina” je napravilo tudi izlete v slovenske naselbine izven New Yorka, ter sodelovalo pri koncertih in cerkvenih svečanostih v South Bethlehem, Pa., Bridgeport, Conn., Clinton, N. J. itd. Leta 1917 so se udeležili velikega shoda “Pevske zveze” v Clevelandu, kjer so tudi nastopili. Mnogokrat so peli pevci “Domovine” tudi na radio, prvič že leta 1925 in sicer je bila “Domovina” prvi slovenski pevski zbor, ki je podal pesem po zraku v svet. Društvo je napravilo tudi več gramofonskih plošč za Columbia Co. “Domovina” poseduje bogat arhiv raznih muzikalij in ima lastno pripravo za mimeografiranje not.

Da pa je mogla “Domovina” tako delovati celih 30 let, ne smemo pozabiti naših rojakov, ki so vedno podpirali “Domovino”. Na tem mestu se iskreno zahvaljujemo vsem Slovincem za dosedanje naklonjenost in upamo, da bodo podpirali “Domovino” tudi v naprej s posežanjem njenih prireditev.

Dobro vemo, da se naše vrste vedno bolj krčijo. Zato si postavimo geslo: “Kar nas je še — delujmo složno!”

“DOMOVINA.”

IMENIK ČLANOV

Slovenskega Pevskega in Dramatičnega Društva

“Domovina” ob 30. Letnici:

Pevovodja: Mr. John Koncan

AKTIVNI ČLANI

SOPRANI:

Miss D. Contarini,
Miss A. Kepic,
Mrs. J. Konchan,
Miss M. Omerzu,
Mrs. P. Shubel,
Miss M. Valetich,
Mrs. J. Zakely.

ALTI:

Mrs. A. Capuder,
Mrs. P. Končan,
Miss P. Končan,
Mrs. F. Likar,
Miss K. Pavlich,
Miss E. Pavlich,
Miss P. Shubel.

TENORI:

Mr. T. Bertok,
Mr. J. Bishell,
Mr. H. Gerjovich,
Mr. J. Holesek,
Mr. M. Konchan,
Mr. J. Krašovec,
Mr. J. Žagar,

BASI:

Mr. V. Capuder,
Mr. I. Jakowatz,
Mr. W. Kobetitsch,
Mr. J. Likar,
Mr. V. Pavlič,
Mr. J. Pishkur,
Mr. J. Zakely.

PODPORNI ČLANI

Mrs. M. Bertok,
Mr. J. Cerar,
Mrs. F. Holešek,
Mr. A. Kerch,

Mr. Ch. Lacjan,
Miss M. Mihevc,
Mrs. M. Omerzu,
Mrs. A. Pavlič,

Mr. V. Stempel,
Mr. J. Supancic,
Mr. G. Tasotti,
Mrs. M. Valetič,

ČASTNI ČLANI

Mr. L. Cesarek,

Mr. A. Omerzu,

Mr. A. Šubelj,

SEDANJI ODBOR:

VALENTIN PAVLIČ, predsednik

PAVLA SHUBEL, podpredsednica

THOMAS BERTOK, podpredsednik

FANČI LIKAR, tajnica

METOD KONCHAN, blagajnik

KATIE PAVLIČ, pomožna blagajničarka

MARY OMERZU, arhivarka

HARRY GERJOVICH, arhivar

JOHN ZAKELY in JOHN HOLESEK, nadzornika



Slovensko pevsko in dramsko društvo "Domovina" ob 30 letnici. V sednici nastopajoča: Mr. John Konec in baritonist Mr. Anton Šubelj, ki sodeluje pri proslavi.

Compliments—

Harry Justiz



Compliments
of
KATIE
PAVLIČ

Miss Katie Pavlič . . .

soustanoviteljica prvega
slov. cerkvenega pevskega
zboru v New Yorku, ki se
je združil z "Domovino"
leta 1910. Od tedaj pa do
danes vestna članica "Do-
movine."

“Domovini” . . .

ter nje članom in članicam,

ki so—in ki so bili!

V dežju in snegu,
v mrazu, v vročini —
ste pevci in pevke
k vajam hodili,
da v tuji deželi
ste pesem slovensko
nam ohranili.

Že trideset let! —
Li veste kaj lepega
s tem ste storili?

Saj pesem izseljencu
dneve blaži,
ko boj za obstanek
ga na tujem plaši.

Razume pač to —
le tisti samò:
“ki s trebuhom
je moral za kruhom!”

— Anton Šubelj.

COMPLIMENTS

of the

KIOODLE CLUB

Joseph Dessinger

Standard Bearer

770 ONDERDONK AVENUE

BROOKLYN, N. Y.

Slovenskemu Pevskemu in Dramatičnemu Društvu

"DOMOVINA"

ISKRENO ČESTITA

— K —

TRIDESETLETNICI

SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA

Št. 84, NEW YORK, N. Y.

Compliments
of
VALENTINE PAVLIČ



Mr. Valentin Pavlič,
sedanji predsednik "Domovine" in
član društva že 25 let.

Častitke
Compliments

of
"DOMOVINI"
VALENTINE PAVLIĆ

k Tridesetletnici —

"Slovan"

EVERgreen 2-9793 A GOOD PLACE TO EAT

"COME UP AND SEE ME SOMETIME"

FRANK ARNEZ

BAR AND GRILL

Bowling Alleys and Meeting Rooms to Hire

66-91 FOREST AVENUE

At Forest L Station

RIDGEWOOD, BROOKLYN, N. Y.



ANTON ŠUBELJ
operi in koncertni pevec

MLADI BROOKLYNSKI TAMBURAŠI

iskreno častitajo

Slovenskemu Pevskemu in Dramatičnemu Društvu
"Domovini"

K NJIHOVI TRIDESETLETNICI OBSTOJA

Ž I V E L I !

PHONE, HEGEMAN 3-4481

LADY IN ATTENDANCE

MRS. FRANCES STENGER

Undertaker and Embalmer

Limousines to Hire for Weddings, Funerals and all Occasions

289 - 291 ST. NICHOLAS AVENUE

near Linden Street

Funeral Chapel Free of Charge

BROOKLYN, N. Y.



COMPLIMENTS!

SLOVENSKO

SAMOSTOJNO

BOLNIŠKO in

PODPORNO

DRUŠTVO

za Greater New York in okolico.



Za stari kraj . . .

KADAR ste namenjeni potovati v stari kraj;
KADAR želite dobiti koga iz starega kraja;
KADAR hočete poslati denar v stari kralj;
KADAR imate dobiti denar iz starega kraja.
KADAR rabite pooblastilo, pogodbo ali drugo listino;
KADAR imate kak drug popravek s starim krajem, —

**JE V VAŠEM LASTNEM INTERESU, DA SE OBRNETE
NA:**

LEO ZAKRAJŠEK

302 EAST 72nd STREET (poleg 2nd Ave.)

NEW YORK, N. Y.

Telefon: BUtterfield 8-3745

C O M P L I M E N T S

O D

DRUŠTVA SV. PETRA, št. 50, J. S. K. J.

BROOKLYN, N. Y.

Pristopite k našemu društvu!

C O M P L I M E N T S

O D

DRUŠTVA "MARIJA POMAGAJ" št. 184,

K. S. K. J. — BROOKLYN, N. Y.

Sprejema deklice pod 16tim letom v mladinski oddelek in od
16. do 55. leta v odrasli oddelek.

Compliments

of

**AMERICAN SLOVENIAN
AUDITORIUM, Inc.**

DANCE HALL TO LET FOR PARTIES,
WEDDINGS and OTHER OCCASSIONS

253 IRVING AVENUE

BROOKLYN, N. Y.

Lodge Rooms

Bowling Alleys

Telephone JEfferson 3-8362

COMPLIMENTS

o f

RODE'S POULTRY FARM

GARDINER, N. Y.

Peter Rode, Prop.

J. AUGUSTA

SERVICE WITH COURTESY

Fancy Delicatessen & Groceries, Butter and Eggs

MODERN REFRIGERATION

611 WOODWARD AVE.,

RIDGEWOOD, N. Y.

HEgeman 3-1445

Dr. KENNETH R. SKINNER

D e n t i s t

2399 SILVER STREET (60-47 — 68th RD)

60th Lane cor. Buchman Ave., RIDGEWOOD

Tel. HEgeman 3-0672

Orders Delivered

MORRIS STRAUSS

LIVE POULTRY MARKET

55 CODY STREET

Bet. Cypress & Wyckoff Aves.

One block from Decatur St.

BROOKLYN, N. Y.

HEgeman 3-8330

STAHL'S & ZIPPER'S
RELIABLE
STRICTLY KOSHER
MEAT & POULTRY
MARKET

We specialize in
PICKLED CORNED BEEF
1743 CATALPA AVENUE
RIDGEWOOD, BROOKLYN
Orders Promptly Delivered

Telephone HEgeman 3-3069

RIBACK'S
DEPT. STORE
CURTAINS, SLIP COVERS
TABLE PADS
WINDOW SHADES
and
VENETIAN BLINDS
MADE TO ORDER
652 WOODWARD AVE
Cor. Linden St.
BROOKLYN, N. Y.

Phone HEgeman 3-5533 Lic. No. L967

WILLIAM KEIMIG
WINE & LIQUOR
STORE

861 SENECA AVE
near Catalpa Ave.
RIDGEWOOD
BROOKLYN, N. Y.

We Cheerfully Deliver

Phone: HEgeman 3-1229

A. DURELS
GROCERIES
and
DELICATESSEN
576 SENECA AVENUE
RIDGEWOOD, N. Y.



Spored Tridesetletne Slavnosti

SLOVENSKEGA PEVSKEGA in DRAMATIČ- NEGA DRUŠTVA "DOMOVINA"

Začetek ob 4 uri popoldne.

1) **POZDRAV PREDSEDNIKA**

2) a **"STAR-SPANGLED BANNER"**

b **"LEPA NAŠA DOMOVINA"**

Tamburaški zbor pod vodstvom Mr. Ivan Gerjoviča

3) **"BLEŠKI VALČEK"** (Tomaž Košat)

Mešani zbor "Domovine" s spremljevanjem tamburaškega zbora
in klavirja

4) **"ROŽNI VENEC"** (Engelbert Nevin)

Mešani zbor "Domovine" z bariton solo pod vodstvom
Mr. John Koncan-a. Bariton-solo: Anton Šubelj.

5) **SLAVNOSTNI GOVOR** Mr. LUDWICK MUTZ

6) a **"TRIGLAV"** (Jakob Aljaž)

b **"NA PLANINE"** (P. Hug. Sattner)

Slovensko pevsko društvo "Slovan" pod vodstvom
Mr. Jerry Koprivsek-a.

7) a **"DOM PREDRAGI, KJE SI?"** (B. Smetana)

b **"K OKNU PRIDEM, GOR' POKLIČEM"** . . . Narodna

Pojeta v dvospetu Mrs. Pepca Konchan in Mr. John Holesek.
Pri klavirju Miss Pauline Shubel.

8) a **"OREL"** (Crnkovič)

b **"V TIHI NOČI"** (Crnkovič)

Tamburaški zbor pod vodstvom Mr. Ivan Gerjoviča.

9) a **"FUSICULLI — FUSICULLA"** (L. Denza)

b **"MLADI VOJAKI"** (Viktor Parma — John Koncan)

Mešani zbor "Domovine" pod vodstvom Mr. John Koncan-a.

10) a **"LEPA MINKA"** . . . Narodna

b **"PEVEC TOM"** (Carl Loewe)

c **"KJE JE MOJ MILI DOM?"** . . . Narodna

Poje operni in koncertni pevec Mr. Anton Šubelj.
Pri klavirju Miss Pauline Shubel.

11)

HE SAID AND SHE SAID

A Comedy in One Act.

CHARACTERS

Diana Chesbrough, a Society girl Miss M. Omerzu
Enid Haldeman, her friend Miss D. Contarini
Felix Haldeman, her husband Mr. H. Gerjovich
Mrs. Cyrus Packard Miss P. Shubel



12)

“IGRALKA”

Drama v enem dejanju.

O S E B E

Viktorija Zoran, igralka Mrs. Pavla Končan
Niko Zoran, njen mož Mr. Valentin Capuder
Ivan, njihov sin Mr. John Holesek
Franjo Perko, gledališki ravnatelj Mr. Joe Žagar
Burke, detektiv Mr. Jack Pishkur
Mary, hišna pri Zoranovih Miss Mary Valetich

PROGRAMU SLEDI PROSTA ZABAVA in

P L E S

Za ples igra *LESKO'S* orchestra.



DRUŠTVO "SLOGA", št. 4320 I. W. O.

čestita

" D O M O V I N I "

k tridesetletnici svojega dolgega obstoja, ter želi obilo
uspeha v bodoče.



OUR PHOTOGRAPH

57 - 18 MYRTLE AVE
RIDGEWOOD, N. Y.
Tel. HEgeman 3-6046

Phone: EVergreen 2-9363

AL. TRAMPOSCH, Prop.

Pozdrav Siovinci!

WINTER GARDEN BAR AND GRILL

Domestic and Imported

WINES, LIQUORS AND BEERS

Dancing and Entertainment Every Saturday Night

Books Open for Weddings, Parties and Balls

1883 MADISON STREET

RIDGEWOOD, N. Y.

Cor Woodward Ave.

JOSEPH RAAB

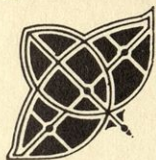
LADIES' and GENTS' TAILORING

Cleaning, Dyeing, Pressing and Repairing

478 WOODWARD AVENUE

BROOKLYN, N. Y.

Betw. Greene & Harmon



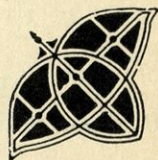
ČASTITKE

“Domovini”

OB

TRIDESETLETNICI

Družina JOHN KONČAN



CONGRATULATIONS
ON YOUR

THIRTIETH ANNIVERSARY

N. Y. ALL AMERICAN, Local 580 S. N. P. J.
BROOKLYN, N. Y.

ALHAMBRA
HALL & RESTAURANT

788 WOODWARD AVENUE
RIDGEWOOD — BROOKLYN, N. Y.

Frank J. Krish, Manager

COMPLIMENTS!

DRUŠTVO "SLOVENIJA", št. 56, S. N. P. J.
NEW YORK, N. Y.

Res. Phone HEgeman 3-4562

FRED DEININGER

Plumbing

Heating

✓ SATISFACTORY SERVICE

Estimates Cheerfully Given

JOBGING PROMPTLY ATTENDED TO

60-54 — 68th ROAD

RIDGEWOOD, L. I.

Formerly 2406 Silver St.

Tel. PLaza 3-1380

EUGENE RESTUCCI

LICENSED UNDERTAKER

40 WEST 58th STREET

NEW YORK CITY

RES.: 211 EAST 14th STREET., N. Y.

Tel. GRamercy 7-5125

TO OUR PATRONS AND FRIENDS:

The Businessmen and Friends who so generously responded to our solicitations for advertisements have made this elaborate Souvenir Journal possible. We want you to realize the full value of their participation in this impressive event and **URGE YOU TO REPAY THEM AT EVERY OPPORTUNITY. WE MUST WORK TOGETHER.**

We are indeed grateful to you for such willing assistance in making the 30th anniversary of our Society such an inspiring manifestation. We wish to confirm our belief that our members and their friends appreciate it equally as much and that they will remember your kindly act.

“Domovina”

Č e s t i t k e

" D O M O V I N I "

Ivanka Urbanija - Stromberg

Telephone EVergreen 2-8638

FRANK HREN

CARPENTER & CABINET MAKER

EXPERT IN BAR AND GRILL FIXTURES

OVER 30 YEARS EXPERIENCE

SCRAPING BARS and COUNTERS a SPECIALTY

All kinds of Alterations and New Work

BOWLING ALLEYS and FLOORS SCRAPED

NEW INSTALLATIONS

REASONABLE PRICES

1911 CORNELIA STREET

RIDGEWOOD, N. Y.

Phone HEgeman 3-4495

**The Gladys Mae Beauty
Shoppe**

**BEAUTY AT POPULAR
PRICES**

Permanents \$3 and up.

**885 WOODWARD AVE
RIDGEWOOD, N. Y.**

3 items of \$1.—

**RIDGEWOOD
PET SHOP**

A. Muller, Prop.

BIRDS — DOGS

Gold and Tropical Fish

**— Plants — Cages — Stands —
ALL KINDS OF SUPPLIES AND
REMEDIES**

**853 SENECA AVE
RIDGEWOOD**

DOGS & BIRDS BOARDED

Tel EVergreen 2-9475

STRAND HARDWARE CORP.

Hardware, Painters', Plumbing and

Electrical Supplies

61-18 MYRTLE AVENUE

GLENDAL, N. Y.



COMPLIMENTS

from

Mr. and Mrs. Anton Omerzu



NDicott 2-7345

COMPLIMENTS OF

MODERN *Metalcraft* C O R P.

Manufacturers of Architectural—Ornamental Iron
Brass & Bronze Work

CREATORS OF DISPLAY FIGURES IN METAL,
WOOD, BACKELITE & GLASS

251 W. 64th STREET

METOD KONCHAN

NEW YORK, N. Y.

P o k l o n

Slovenskemu Pevskemu in Dramatičnemu Društvu

“ D O M O V I N A ”

Družina Alois Rupnik, Sr.

Telephone: HEgeman 3-7020

LEHRBAUM & FREIMAN

Meat and Poultry Market

STRICTLY KOSHER

59-52 SUMMERFIELD STREET COR. MYRTLE AVE
RIDGEWOOD, N. Y.

CONGRATULATIONS to the
Slovenian Singing and Dramatic Society
"DOMOVINA"

ON THEIR 30th ANNIVERSARY

ST. JOSEPH'S SOCIETY

No. 87, G. S. C. U.
BROOKLYN, N. Y.

JACK NAGAR, President
JOSEPH J. KILIN, Secretary
JOSEPH NAGAR, Treasurer

Members meet first and third of the month at:
328 IRVING AVENUE — BROOKLYN, N. Y.

K

..\$2.00 — per Day — Sick Benefit"
TRIDESTETNICI

JOIN A K. S. K. J. SOCIETY!

IN

ST. FRANCIS SERAFIN SOCIETY, No. 46

OBILO USPEHA ZA NAPREJ

62 ST. MARKS PLACE NEW YORK, N. Y.

VAM ZELI

For further information write to

JERRY KOPRIVŠEK, Jr., Secretary.

SLOVENSKO DELAVSKO PODPORNO

DRUŠTVO, Inc.

Chartered Dec. 31, 1930

Organized Nov. 9, 1930

New York, N. Y.

COMPLIMENTS

of

KNIGHTS OF TRINITY

Brooklyn, N. Y.

No. 238 G. S. C. U.

CONGRATULATIONS to the
Slovenian Singing and Dramatic Society
"DOMOVINA"

ON THEIR 30th ANNIVERSARY
from

ST. JOSEPH'S SOCIETY

No. 57, G. C. S. C. U.
BROOKLYN, N. Y.

JACK ZAGAR, President
JOSEPH J. KLUN, Secretary
JOSEPH ZAGAR, Treasurer

Meetings held every first Saturday in the month at:
253 IRVING AVENUE — BROOKLYN, N. Y.

"\$2.00 — per Day — Sick Benefit"

JOIN A K. S. K. J. SOCIETY!

ST. FRANCIS SERAFIN SOCIETY, No. 46

of

62 ST. MARKS PLACE, NEW YORK, N. Y.

For further information write to

JERRY KOPRIVŠEK, Jr., Secretary,
416 E. 9th Street, New York City

Organized Nov. 9, 1930

Chartered Dec. 31, 1930

COMPLIMENTS

of

KNIGHTS OF TRINITY

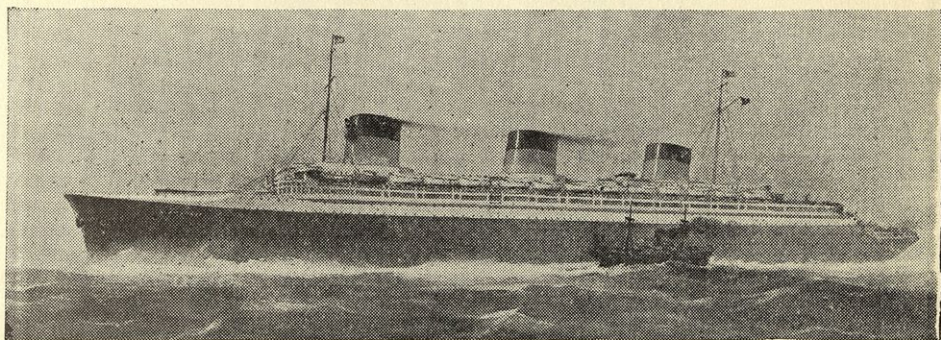
No. 238 G. C. S. C. U.

Brooklyn, N. Y.



V STARI KRAJ

SO VAM VEDNO NARAZPOLAGO MODERNI PARNIKI
FRANCOSKE PROGE, KI JE OD NAJSTAREJŠIH IN
SLOVENCEM NAJBOLJ ZNANA ZA HITRO VOŽNJO
PREKO HAVRE IN PARIZA



“NORMANDIE”

Največja in moderna ladja celega sveta; 83,423 ton težine

1029 čevljev dolgosti

“ILE DE FRANCE”

VSEM SLOVENCEM DOBROZNANI BRZOPARNIK

“PARIS”

PRILJUBLJENI BRZOPARNIK

“CHAMPLAIN”

i n

“DE GRASSE”

DVA MODERNA IN ZELO POPULARNA
PARNIKA

Tedenska odplutja iz novega pristanišča
PIER 88, WEST 48th STREET, NEW YORK

Lepe prostorne kabine, moderno opremljene z vsemi potreb-
nostmi. Uljudna postrežba. Tečna domača hrana. Brezplačno
vino pri kosilu in večerji.

Za nadaljna pojasnila in vozne karte obrnite se na naše pooblašcene
zastopnike, katere imamo po celi Ameriki in Kanadi.

French Line

17 STATE STREET, NEW YORK

MASARYKOVA CESTA 14, LJUBLJANA

ČASTITAM

Društvu "Domovina"

IN MU ŽELIM TRAJEN IN OBILEN USPEH

TOMAŽ BERTOK

(podpredsednik)

163 STARR STREET
BROOKLYN, N. Y.

Zastopnik

The Prudential Insurance Co. of America

Tel. NEvins 8-2248

COMPLIMENTS

of

EMIL SIGG'S

:: BAKERY ::

GLENDALe, L. I.

ARNETH'S PORK STORE

PORK and PROVISIONS

58-44 CATALPA AVENUE

RIDGEWOOD, L. I., N. Y.

PHONE HEGEMAN 3-1040

Specializing in KRAINER WURST

COMPLIMENTS!

BEACON ART

Modern

Metal

Fabricators

JOHN ZAKELY

Tel. EVergreen 2-8554

FAMOUS FOR LOW PRICES and QUALITY
WORKMANSHIP

RIDGEWOOD

SHOE BUILDER

SHOES REPAIRED
WHILE YOU WAIT

59-02 MYRTLE AVENUE

CORNER FOREST AVE.

RIDGEWOOD, L. I.

Compliments

from

A FRIEND

Tel. HEgeman 3-3114

G. SARROCCO

FRUITS and VEGETABLES

Grapes a Specialty

792 ONDERDONK AVE
BROOKLYN, N. Y.

PROMPT ATTENTION

Compliments

of

GABRIEL TASSOTTI

President of the

**AMERICAN SLOVENIAN AUDITORIUM
Inc.**

P o k l o n -

“DOMOVINI”

ANTONIJA PAVLIČ

Tel. HEgeman 3-9298

**S A G E R ' S
MEN & BOYS
SHOP**

6073 MYRTLE AVE

RIDGEWOOD, N. Y.

Complete Line of
Overcoats and Suits

Telephone HEgeman 3-1020

**Constantine
FLOWER SHOP**

WEDDING BOUQUETS and
FUNERAL DESIGNS OUR
SPECIALTY

Valuable One Dollar in Merchandise
Free for Ten Dollars Worth of Cash
Receipts.

**For Members, We Are Just Around
the Corner**

59-10 MYRTLE AVE

Near Forest Ave.

RIDGEWOOD

BOOSTERS

Arko Fred
Archul Tessie
Beljan Anton
Brezac Sophie
Bogensberger Fred
Bartok Mary
Bartok Tomaž
Cerar Jacob
Cerar Frank
Cerar Jacob
Curl Math
Crlenčič Frank
Crlenčič Mary
Capuder Frank
Capuder Valentin
Cvetkovich Jeanette
Dobson Tessie
Derganc Charles
Ferk Frank
Feeney Jack
Feeney John
Feeney Frank
Feeney Jacob
Gerjevich Jerry
Gerjevich John
Giovannelli Helen
Giovannelli Frank
Gril J. M.
Gosar Fanny
Guardia August Jr.
Hribar Jack
Holešek Rudy
Holešek John
Holešek Fanny
Hude Ivanka
Jakobs Mr.
Jakobs Mrs.
Jakos Claire
Jakobs Marian
Jeran Dominik
Jos. Merčun
Križelj J. F.
Križ J. Frank
Kralj Antoniette
Kovačič Amalia
Košak Frank
Kožar A. J.
Kobilca Fanny

Končan Pauline
Koncan Paula
Končan John
Koncan Pepca
Končan Metod
Krašovec Joe
Kesel Margareta
Kesel Andrey
Kerč Fanny
Lacijan John
Likar Joe
Likar Fanči
Markovič John
Martinčič Joe
Mihevc Marie
Medved Milka
Miedich Karl
Markovič Emily
Maraio Florence
Nakrst Fanny
Nakrst Ignac
Orlich Vinko
Omerzu Mary
Omerzu Anthony
Omerzu Marie
Petek Pavla
Prelovsek Mary
Popovič Mrs..
Peshel Jennie
Petrič Frances
Pavlič Katinka
Pavlič Antonia
Pavlič Eisie
Pavlič Mary
Pavlič valentin
Pishkur Jack
Ručigaj Mary
Rak Anton
Rak Frances
Rehberger Mr.
Rotar Rudolf
Rode Mary
Rupe Veronika
Ručigaj Ivan
Stare Mary
Stare Martin
Stare Anna
Stromberg Jennie
Stariha Frank

BOOSTERS

(CONTINUED)

Štempelj Vincent
 Shubelj E. Mrs.
 Štefančič Cecilia
 Šme Frank
 Šme Jennie
 Štaudohar Peter
 Šubelj Paula
 Suma Rosie
 Ulchar Mary
 Urbania Katie
 Urbania Karlo
 Valetič Mary
 Valetič Mary Jr.

Vess Anna
 Vess Ignac
 Walker Vincent
 Zidar Jack
 Zelenc Jennie
 Zakrajšek Ivanka
 Zakrajšek Leo
 Zupanc Antonia
 Zagar Agnes
 Zagar Jack
 Zagar John
 Zagar Jack

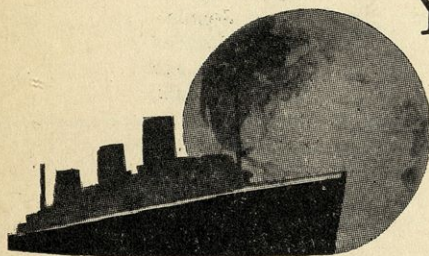
COMPLIMENTS

O F

“BRATSKA ZVEZA”

S. N. P. J. št. 140

Brooklyn, N. Y.



Yugoslavia:

Recreation . . . Hospitality . .

Scenic Beauty

THE 3 STAR TOUR



Land of Contrasts

SLOVENIC PUBLISHING COMPANY

YUGOSLAV TOURIST DEPARTMENT

216 WEST 18TH STREET NEW YORK

U. S. A.

TELEPHONE: CHELSEA 3-1242

CROATIA * SLOVENIA * SERBIA

ČASTITA
"DOMOVINI"
OB
TRIDESETLETNICI

JANKO STRNAD

ČESTITKE!

"GLAS NARODA"

SLOVENSKI DNEVNIK

216 WEST 18th STREET

NEW YORK

Telephone: CHelsea 3—1242



Univerzitetna knjižnica Maribor

S



66277



097203241



COBISS